



Personal Information

Office Phone: [+90 212 455 5700](tel:+902124555700) Extension: 15907

Email: kusgozmete@istanbul.edu.tr

Web: <https://avesis.istanbul.edu.tr/kusgozmete>

Address: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Çeviribilim Bölümü Fransızca

Mütercim Tercümanlık Anabilim Dalı, Balabanbağa Mah. Ordu Cad. No: 6, B Blok, 427 numaralı oda

International Researcher IDs

ScholarID: wK_L1ucAAAAJ

ORCID: 0000-0002-5957-8857

Publons / Web Of Science ResearcherID: GLN-2930-2022

Yoksis Researcher ID: 358849

Education Information

Doctorate, Istanbul University, Institute Of Social Sciences, Edebiyat Fakültesi Bölümü, Turkey 2023 - Continues

Postgraduate, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, Turkey 2020 - 2023

Undergraduate, Ihsan Dogramaci Bilkent University, Faculty Of Humanities And Letters, Department Of Translation And Interpretation, Turkey 2014 - 2019

Foreign Languages

English, C1 Advanced

French, B2 Upper Intermediate

Certificates, Courses and Trainings

Vocational Training, Formation Pédagogique pour Professeurs du FLE, Francophonie, 2022

Vocational Training, Yabancılar Türkçe Öğretimi Sertifika Programı, Yıldız Teknik Üniversitesi, 2021

Foreign Language, Intensive French Course, Institute Linguistic Adanet, 2017

Foreign Language, UCLA Summer Extension Program, University of California Los Angeles, 2012

Dissertations

Postgraduate, L'Analyse Comparative des Textes d'Audiodescription Français et Turc de «Le Parfum: Histoire d'un Meurtre» Basée sur les lignes directrices d'ADLAB, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2023

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Interpreting and Translating, French Interpreting and Translating, English Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Research Assistant, Istanbul University, Faculty of Literature, Department of Translation Studies, 2021 - Continues

Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

- I. **Specialized Translation Training in Turkey: Analysis of Translation and Interpretation Programs within the context of Contemporary Approaches**

Kuşgöz M. T., Yıldırım C.

TURKISH STUDIES, vol.15, no.4, pp.1933-1950, 2020 (SSCI)

Articles Published in Other Journals

- I. **Model Proposal for Bilingual Comparative Analysis of Audio Description Texts with an Example**

Kuşgöz M. T., Kaya M.

Çeviribilim ve Uygulamaları, no.35, pp.104-127, 2023 (Peer-Reviewed Journal)

Metrics

Publication: 2